BURIED."



The Ukrainian Weekly Section

Jersey City, N.J. 07303 Tel. HEnderson 4-0237 New York's Telephone: BArclay 7-4125

Address: The Ukrainian Weekly

81-83 Grand Street

Ukrainian Natioanal Ass'n Tel. HEnderson 5-8740

SECTION TWO PIK LXXII

SVOBODA, THE UKRAINIAN WEEKLY, SATURDAY, NOVEMBER 20, 1965

15 LEHTIB - 15 CENTS

VOL. LXXII

PENNSYLVANIA FRATERNAL CONGRESS MEETS IN ANNUAL SESSION

PHILADELPHIA, Pa. -126 official delegates, representing 52 fraternal benefit sion of the Pennsylvania Fraon November 8th and 9th.

Presiding over the two-day session was Mrs. Stephanie Wochok, outgoing President of the Congress and Supreme Treasurer of the Providence Association of Ukrainian Catholics in America.

A variety program consist ing of vocal, instrumental and dancing groups, demonstrating fraternal youth activities of the benefit societies, was Terrace on Sunday evening. Representing the Ukrainian societies was the SUMA under the direction of Myro-

legates and guests.

sylvania Insurance Commis sioner, Louise Patrick, President of the National Fraternal Congress of America, Hosocieties of Pennsylvania, and mer W. Teamer, Secretary scores of other guests took Manager of Pennsylvania Inpart in the 54th annual ses- surance Federation, Thomas J. Gillooly, Executive Viceternal Congress held here at President of the Knights of the Benjamin Franklin Hotel Columbus, and several other top experts in the field insurance.

The featured speaker at the banquet was Ivan H. Peterman. Pennsylvania Director of Insurance Information.

Karl S. Wittman was elected president for 1966, while Mrs. Wochok and Mr. Andrew Jula, UNA Supreme Advisor, were elected to serve on the Executive Board.

Representing the Ukrainian staged in the Hotel's Garden National Association at the Congress were: Joseph Le sawyer, Supreme President, Dr. Jaroslaw Padoch, Su-Dance Group of Philadelphia preme Secretary, and Mr. Jula. Attending the concert and the banquet were also Mrs. The Ukrainian Prometheus Helen Shtogryn and John male choir, directed by John Odezynsky, Supreme Advi-Zadorozny, gave a delightful sors, Stephen Hawrysz, reconcert at the Monday even- gional organizer and Phiing's banquet, which was at- ladelphia District Committee tended by more than 200 de- Chairman, and John Skira, vice-chairman of the Phila The sessions consisted of delphia District Committee reports by the outgoing of - The Providence Association ficers, a series of panel dis- in addition to Mrs. Wochok. cussions on various aspects was represented by the Very of fraternal operations and Rev. Msgr. Stephen Che management, youth activities, hansky. President, and Teofil field promotion and member- Kulchytsky, Secretary. Atship organization. The list of tending the session in behalf speakers, included Sheriff of the Ukrainian Working William M. Lennox, represent-ing the City of Philadelphia, dore Mynyk, Secretary, and Audrey R. Kelly, Penn - Edward Popil, Treasurer.

Hawrysz Re-Elected Head of Philadelphia UNA District Committee

PHILADELPHIA, Pa. Stephen Hawrysz, secretary of Branch 83 in Philadelphia and UNA regional organizer was re-elected for the third consecutive time as chairman of the Philadelphia Distric' Committee at the annua' meeting held here on Sunday November 7.

One of the largest and mos successful in the UNA net work, the district comprise 38 branches and more than 7,000 members. It is repre sented on the UNA Supreme Assembly by three officers Dr. Walter Gallan, who heads the Auditing Committee. He len Shtogryn and John Ode zvnsky, Supreme Advisors Mr. Odezynsky also has the distinction of being top UNA organizer.

The meeting, attended by 40 delegates representing 22 branches, was conducted by Dr. Gallan who was assisted by Osyp Bakay and P. Tarnavsky. Reports on the committee's activity over the past twelve months were deliverd by the outgoing officers. Some of the most urgent problems were discussed in the course of the lively discussion which followed.

Dr. Jaroslaw Padoch, UNA Supreme Secretary, spoke at navsky and Miss K. Halamar, length on the extensive secretaries; M. Senyk, treaschanges and innovations in troduced in the UNA system Shtogryn, J. Odezvnsky, M. as of July 1 of this year. Dr. Barylka and S. Fylyk. mem-Padoch commended all branch bers; the auditing committee officers, for their excellent is headed by M. Kowalchuk.



Stephen Hawrysz

remaining six weeks of the poet-laureate. current year so as to help attain the designated quota of 5.000 new members. He also discussed the modern forms of insurance now offered by the UNA and urged the officers to use them in their efforts to gain new members.

Joining Mr. Hawrysz on the District Committee's executive board are the following officers: J. Skira and G. Masiuk, vice-chairmen; P. Tar urer; D. Maksymiuk, H.

UKRAINIAN PROFESSOR TAKES PART IN GEOGRAPHERS' CONVENTION

SUPERIOR, Wis. - Prof. October 29 and 30, 4965. sity of Manitoba, Winnipeg, versity of Minnesota.

Mark Mensheha, of the Wis- Prof. Mensheha is a native consin State University at Su- of Kiev, Ukraine, and spent perior, read a paper entitled much of his life there in edu-'Soviet Cotton as Compared cational and research work. with United States Cotton" at Currently he is an instructor the annual meeting of the in geography at the above West Lakes Division Associa- mentioned institution. His to be a protest "against com- contingent in the rally. (including the Mid-West tor in Minneapolis, and his States in the United States plus Manitoba and Ontario in granddaughter. Oksana, is a Canada), held at the Univer- medical student at the Uni- throughout the world.

APPEAL

www.ukrweekly.com

OF THE

UNA Supreme Executive Committee

ON THE COMPLETION OF THE ANNUAL MEMBERSHIP CAMPAIGN IN THE PRE - CONVENTION YEAR

With only six short weeks remaining in this our preconvention year, we still need 1,600 members to attain our designated quota of 5,000 new members. Time is running short and much remains to be done. We must step up our efforts and see to it that our pre-convention year membership drive is brought to a successful conclusion. Let us go all out and bring these 1,600 new members into the great "Soyuz" family!

Convention is an important event in the life of every organization. Our convention in Chicago next May will be such an event. Since its last convention in 1962, the Ukrainian National Association has made great strides in every area of its activity. In striving constantly to keep abreast of the times, we have made improvements and innovations in our system which have gone into effect as of July 1 of this year. All this has been done with but one objective in mind-to serve our membership and our growing communities in the United States and Canada. Let us make this year a complete success by organizing at least 1,600 new members in the short time remaining.

We appeal to all members, organizers, secretaries and other branch officers, and particularly to all aspiring convention delegates, to make an extra effort during the remaining six weeks in attaining our membership campaign goal. We wish to remind that organizational achievements will play an important part in the election of delegates to the 26th Convention, an impressive assembly of Ukrainian representatives from across the United States and Canada.

We call on all our Branches and individual members officers and convention delegates to make a determined effort in bringing at least 10 new members each into the UNA family and thus do their share in contributing to the progress and development of our organization and of the Ukrainian people at large.

SUPREME EXECUTIVE COMMITTEE:

Joseph Lesawyer-President, Stephen Kuropas-Vice-President, Ann Herman, Vice-Presidentess, Roman Slobodian Treasurer, Jaroslaw Padoch-Secretary.

GOV. HUGHES URGES ISSUE OF SHEVCHENKO STAMP

here on Wednesday, October life. 27. Governor -Richard J. Hughes of New Jersey voiced the Taras Shevchenko stamp nada. his support for the issuance has been gaining momentum of the Taras Shevchenko in recent months as several postage stamp in the Champions of Liberty Series.

Hughes said that "whereas gress authorized the erection rainian descent. of the Taras Shevchenko

Hughes is the first governor to issue such a proclamation. Ition was adopted unanimously He referred to Shevchenko as by the Cleveland City Couna tribune of democracy and cil.

TRENTON, N.J. - In a | humanity who fought against special proclamation signed tyranny and slavery all of his The nation-wide campaign

legislators and city mayors have expressed support In his proclamation. Gov. in public statements and proclamations responding to pethe 86th United States Con- titions by Americans of Uk-

Mychailo Babij, a Ukrain statue on the public ground ian artist residing in Cleve in Washington, D.C. and land, has been active in marwhereas President Lyndon B. shalling greater public sup-October 26, 1964, recognized ject. In September of this that Taras Shevchenko well year, Mr. Babij led a delegaachievements in the annual deserved the honors paid tion of Cleveland Ukrainians membership campaign and him," he is urging the Post- which witnessed the reading called on all organizers to master General to issue the of a resolution by Mayor continue their efforts in the stamp in honor of Ukraine's Ralph S. Locher urging the issuance of the Shevchenko postage stamp. The resolu -

Anti-Communist Manifestation To Be Staged in New York

rally here to protest against part of Asia.

licy in Viet Nam. truction of political, na- conference scheduled

The rally, which will be ad- 51st Street.

NEW YORK, N.Y. - Ame- dressed by American political ricans To Free Captive Na - leaders and representatives tions, an organization dedi-cated to the liberation of peo-to demonstrate support for

communist organizations in arrangements for the partici-

ORTHODOX BISHOP TO BE CONSECRATED AT CEREMONY IN CHICAGO

CHICAGO, Ill. - The Ukrainian Orthodox Church in | the U.S.A., the surviving heir and remnant of the Orthodox Church in Ukraine, the first Church to be destroyed on orders from Moscow in 1928, will experience a most un usual event, Sunday, November 21, in Chicago.

On that date, in St. Vladi mir's Cathedral the bishops of the Ukrainian Orthodox Church including Metropolitan John, Archbishop Mstyslav and Archbishop Volodymyr will participate in the consecration of the Mitered Archimandrite Alexander Novitsky, Pastor of St. Sophia's Ukrainian Orthodox Church of Chicago. The new bishop will be the first of this Church consecrated for service in the United States and will serve as a Suffragan Bishop to Metropolitan John Theodorovich of Philadelphia.

Archimandrite Alexander, a widower who rose to the rank of a Protopresbyter, entered the monastic ranks shortly after the death of his wife Olga. He was born on July 4. 1906 in Volyn, Ukraine. He graduated from the Univer sity of Warsaw's School of Theology in 1929 and obtained his Master's Degree in Theology in 1930 from the same University.

In 1933 he married Miss of the now Bishop Boris Ya- Parish in Chicago. kovlevich of Winnipeg, and was ordained a priest on Sep-II served as Pastor of the Theodorovich. suburb of Polonka near The Vows Lutsk, Volyn.



Archimandrite Alexander

In Canada, Father Alexander served as Pastor of the Ukrainian Orthodox Church in Fort William, Ont., and was at one time requested by Metropolitan Ilarion, the Primate of the Ukrainian Orthodox Church in Canada, to lecture at St. Andrew's College. an associate college of the University of Manitoba. The episcopal nominee chose rather to transfer to the United States to be in a better position to help his son Yaroslav complete his education as a film producer.

Archmandrite Novitsky has served as pastor of a parish Olga Yakovkevich, the sister in Detroit and of St. Sophia's

The Synod of Bishops of the Ukrainian Orthodox tember 4, 1934 by the Rt. Rev. Churcha meeting in Detroit Simone. Bishop of Kremia nominated Fr. Alexander for nominated Fr. Alexander for nets. He held various pasto - the episcopacy as a Vicar-rates and during World War bishop for Metropolitan John

The Vows for the Episcopal Order will take place Sa-Fleeing before the Red turday, November 20th at a pal Order will take place Sa-Army, Father Alexander left Compline Service beginning at Making a guest appearance Ukraine and served in various 6:PM at St. Vladimir's Uk - at the banquet will be Chardisplaced persons camps in rainian Orthodox Cathedral lotte Ordassi-Baranska, well-and the consecration on the known Metropolitan Opera following day, at a Pontifical soprano. to procure the issuance of grated with his family to Ca- Liturgy beginning at 9:30

President Johnson Honors Michel Cieplinski



WASHINGTON, D.C. ples and nations held captive U.S. policy in Viet Nam as a During the ceremony of the sturdy enough to make the by Russian and Chinese Com- determined effort to halt signing of the new immigra- journey, were they strong munists, is planning a huge communist aggression in that tion bill which lifts restric - enough to clear the land, were tons for future immigrants, they enduring enough to make communist imperialism and The organization includes President Johnson, in pre- a home for freedom, and were to declare support for U.S. po- representatives of 32 nations senting one of the pens he they brave enough to die for held captive by the Russian used on this historic occasion liberty if it became necessary The manifestation, to be and Chinese Communists. The to Michel Cieplinski, Deputy to do so. held on Saturday, November United Ukrainian American Assistant Secretary of State. The ceremony, which took Department of State, was one tending the conference were 27 at the High School of Organizations of New York. expressed his deep satisfac - place on Sunday, October 3. of three American experts at professors K. Ferguson of

where they came from. The lity groups.

only question was: were they

Fashion Industries in New the local chapter of the Uk- tion and appreciation for the at the foot of the Statue of tending the Conference on Harvard University and W. York City, is expected to at-rainian Congress Committee latter's efforts and assistance Liberty. was attended by Human Rights in Oxford, Good of Columbia University. tract a large number of anti- of America, is in charge of in this important matter. Vice-President Hubert H. England. Dr. Warvariv is They took part in the sessions The President also stressed Humphrey. members of the taking part in the sessions as in advisory capacity. the United States in what is pation of a large Ukrainian the significance of this law. United States Senate and an observer of the United saying, "It is one of the most House of Representatives. States Government. tion of American Geographers (including the Mid-West tor in Minneapolis, and his for tion ... When the earliest editors and publishers of the tent to which the Declaration following the meeting, Dr. tional and religious freedom Saturday, November 20, at the settlers poured into a wild American foreign language on Human Rights is being Warvariv flew to England for Taft Hotel, 7th Avenue and continent, no one asked them press and leaders of nationa-

UKRAINIAN WOMEN'S LEAGUE TO HOLD ANNUAL CONVENTION LADY DOUGLAS-HAMILTON TO ADDRESS BANQUET

By MARY DUSHNYCK

NEW YORK, N.Y. - One of the outstanding features of the 40th anniversary convention of the Ukrainian National Women's League of America will be the appear ance of Lady Malcolm Douglas-Hamilton, C.B.E., a distinguished women's leader, who will be principal speaker at the "Soyuz Ukrainok" banquet to be held on Saturday, November 27, at the Statler-Hilton Hotel in New York.

The three-day convention is scheduled to begin on Friday, November 26, with delegates from cities across the nation taking part in the business sessions. In addition. two panel discussions open to the public are scheduled for Friday and Saturday. Friday's panel, featuring addresses by Mrs. Irene Rozhankowsky and Mrs. Irene Pelensky, will be held at the Ukrainian Institute of Amepanel discussion is slated for 2 P.M. Saturday at the Statler-Hilton. Participants are Miss Catherine Sharabura and Miss Oksana Dragan.

Also addressing the Saturday night banquet will be Prof. Roman Smal-Stocki. president of the Shevchenko Scientific Society in the United States.

Costume Show

One of the highlights the banquet will be live display of authentic Ukrainian national costumes from the princely, Kozak and hetman periods. The cos tumes will also be shown at an exhibit at the Ukrainian Institute of America. The show is prepared by the ladies of UNWLA Branch 64

Lady Hamilton is univer sally known as the founder and president of Bundles for Britain, leading American relief organization in World War II. which sent abroad over six million dollars in relief supplies. She was also founder of Bundles for America for the U.S. Armed Forces and Bundles for Blue ing that Mrs. Kasenkina. a Jackets for the U.S. Navy. Born Natalie S. Wales in

Lady Douglas-Hamilton

dant of Nathaniel Wales who arrived in America in 1630 from England in his own ship, Lady Hamilton is a pioneer in the field of educating the American public on the nature of international commu nism. In 1947 she founded rica at 7.30 P.M. The second and was president of Common Cause, Inc., original Ameri can citizens' organization to combat communism and strengthen the free way of life. In this capacity she worked closely with the State Department, the CIA, FBI and other governmental agencies. She first came in contact with the Ukrainian American community in 1948 at the Ukrainian Women's World Congress in Philadelphia where she delivered a stirring address on supporting Ukrainian freedom.

Lady Hamilton has recently organized a non-partisan middle of the road anti-communist organization, Citizens for Freedom, Inc., of which she is president.

In 1942 she joined the staff of "The New York Times" as assistant to the publisher and served as director of the New York Times Hall, establishing and directing a series of forums for distinguished personalities to hear off-the-record addresses by world figures.

Role in Kasenkina

This writer became ac quainted with Lady Hamilton (then Mrs. Edward Paine) in connection with the Oksana Kasenkina case. Upon learn-Soviet schoolteacher of Uk -(Continued on Page 3)

Hirniak, Dobrovolska Honored By 'Zarevo' Students

NEW YORK, NY. - Jo-tors by Y. Lavrinenko-Dyvbrovolska, two famous Uk rainian theatrical personalit ies, were honored by the Uk-Society on Saturday, November 13, at The Ukrainian Institute of America here.

At this regular academic zation observed the 70th anniversary of the two artists. The highlight of the evening tique. was an informative lecture on was paid to the two stage ac. highlights of his career.

seph Hirniak and Olimpia Do- nych, a prominent member of the Ukrainian Writers Association in America.

Maria Cisyk, daughter of Volodymyr Cisyk, the famous rainian "Zarevo" Academic violinist, gave excellent piano renditions of works by Brahms, Chopin and other composers. Ihor Shuhan and Olha Kyrychenko - Shuhan evening, the student organi - gave an obsorbing recital of part of a drama by Mykola Khvylovy, the Sonata Pathe-

Joseph Hirniak concluded the life Mr. Hirniak present- the evening by revealing his ed by George Keis, a member own thoughts on his life's of "Zarevo". Another tribute work and relating some of the

Dr. Warvariv Attends Conference On Human Rights in England

WASHINGTON, D.C. — Dr. claration was adopted by the Constantine Warvariv, a Uk- United Nations General Aswho is employed in the U.S.

parts of the world. The De- Rights.

rainian American economist sembly in November 1948.

Two other Americans at tending the conference were

Earlier, Dr. Warvariy attended the meeting of the The purpose of the con - UNESCO Executive Council implemented in different the Conference on Human

What Did Really Happen?

Now almost a week after

the result neither the govern-

Apparently it was in a plant

on the Ontario side of Niaga-

now whether the proper re-

money should be spent on lo-

cal generators so that in case

economically outside of the

sible and practicable. Of order in large parts of the

grid system, if that be pos-

CBOFOAA SVOBODA

FOUNDED 1985

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrain-ian National Ass'n, Inc. at 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07308 1965, the lights began to act markably little damage to any becription Rates for The UKRAINIAN WEEKLY \$3.50 per year \$2.50 per year

second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, M.J. chepted for mailing at special rate of postage provided for by action 1130 of Act of October 8, 1917 — authorized July 81, 1918.

THE UKRAINIAN WEEKLY

Jersey City, N.J. 07303

Editorials

P. O. Box 346

After the Blackout

The greatest power failure in history which affected 30 million people in an area of 80,000 square miles from Toronto to Harrisburg gave a stark preview, for a few agonizing hours, of how a shrewd and determined enemy could cause havoc and virtually paralyze the nation's vital areas.

"If it had been a real attack," writes Bob Considine of the Hearst Headline Service, "whose prelude was the pulling of a simple switch which plunged the entire area into Stygian darkness and whose climax was the delivery of a few thermonuclear warheads, millions would have perished trapped like blinded rats."

To no one's surprise, power failure of such magnitude lighting. In the beginning it ra River. There is much talk raises many questions, not the least of all concerning nasecurity, and will be weighed as a military fact by accident that came into the

But at the same time, it must be stated that what could than some serious act of sahave been a scene of panic and hysteria was actually an experience that showed the will, the temper and firm fiber of millions who had to go through it. The people reacted in a magnificently admirable manner, with equanimity and even humor and lightheartedness. For all the inconvenience, hardship and concern, the experience showed how American came evident, and in a city people can deal with an emergency of enormous dimensions. And though it seemed unbelievable that such a simple yet quences were not slow in apdevastating mischief could take place at a time when modern man is learning how to conquer space and has made there was only the question the capitalistic system but system? Is it a sign, as Eugreat advances in science and technology, it is encouraging of finding candles and eating there is little evidence that ropean intellectuals have to know that when he has to rely on his own ingenuity in the by candlelight or lamps, exface of disaster he has what it takes to cope with it.

And when all the shortcomings are counted and all the why's answered, the splendid performance of millions under conditions of extreme adversity will stand out both as a tribute to the American people and a warning to the devious schemers with sinister designs.

Somewhat less assuring are the statements of experts used such antiquated means that "this could happen again." The responsibility of the of cooking as gas to secure industry and its excellent engineering profession is to come up with a more positive and reassuring "it will not happen

Increased Opportunity for Higher Education

"It is a truism that education is no longer a luxury. Education in this day and age is a necessity." Thus spoke walk down twenty, thirty and ty and that the police re-cumstances that made the grain. Using the Shelest outpresident Johnson last week in addressing students at South-forty stories to the street and serves and many units of the entire electrical grid in the put data, this represents a 19 west Texas State College, the school from which he graduated 35 years ago.

The occasion was the signing of the Higher Education Act of 1965, a new law that will open the college door to thousands of young people whose lack of funds would have impeded their quest for a university diploma. The new law provides scholarship, loan and work opportunities which will enable 140,000 high school graduates to enter colleges and universities in the next school year alone. President Johnson said that the legislation means that "a high school senior in this great land of ours can apply to any college or any university in any of the 50 states and not be turned away because his family is poor.'

The law has many other benefits which will vastly increase the capacity of colleges and universities to admit students in greater numbers assuring the society of a steady influx of college-educated youth. The \$2.3 billion program offers enlarged grants for construction of facilities and purchase of equipment. This means better libraries, better laboratories and research facilities in schools that could not afford them. Scholarships of up to \$1,000 for needy students and expanded opportunities for part-time employment will allow young people to obtain a college education without imposing extra heavy burdens on the family income.

As many times before, we are urging our Ukrainian restored—and in Westches - hour to the general satisfac- not to be confronted with the fulfillment of the agricul- granaries of the USSR, the in the Soviet Union and in-American youth to avail themselves of the great opportu-nities offered and acquire the necessary knowledge which about 1 A.M. on Wednesday trying to get home in the jam. What that remedy is will be These ave has become an indispensable tool in our modern society. As morning—the original plants These cases could be multipl- the work of scientists and en- dynamics are the decisive in- can manage. if two regions temptingly dissuading as life's luxuries may be, the key to resumed functioning, the cur- ied almost ad infinitum. success lies in education and no sacrifice is too great in the rent began to flow normally

THE GREAT BLACKOUT

By CLARENCE A. MANNING On Tuesday, November 9, and apparently there was re

strangely. It was already dark of the machines which were at about 5.20 P.M., but sud- so suddenly immobilized the denly they began to flicker night before and had closed and fade and within two or down the normal evening acthree minutes they went out tivities of some 30 million completely for no apparent people. If the stoppage had reason. This has been an un- been an act of sabotage. it common performance in re- seems unlikely that the source cent years and it has been of the original act could have almost regularly connected been so carefully concealed with some heavy snowstorm and so little damage done. or a severe thunderstorm in the summer when lightning struck one or more poles and felled them breaking the wires. Yet this has become ess frequent as the lighting al companies can define in their mutual connections and did happen. Whether some Soviet Ukrainian party ap the grid which they use in individual pulled the wrong paratus. To quote a long any given area becomes more complicated, so that it is possible to cut out any defective spot and reroute the current complicated system started to around it. Yet that Tuesday misbehave and drained off the was a clear and not too cold current has not been revealed. night with a good moon so as to offer a modicum of natural was the possibility of a local

Dinner by Candlelight

botage.

mind of everyone, even more

Yet it was not long before the scope of the trouble belike New York the conse earing. In the smaller towns cept in those modern homes selves plagued with similar of many Americans who prewhich had been fully equip- possibilities of a breakdown. fer to follow instructions or ped with electrical stoves, heating, etc. In those cases it nomena that would undoubt- rections must be followed, was necessary to find some edly surprise anyone who even if unofficial, in order to backward neighbor who still anything warm.

In New York the results the electrified railroads stop- the northeast in such a situa- the confusion of the first themselves "comfortable" for he night.

Then the magnitude of the included the entire New England area. New York, the Province of Ontario and, partialsections in other states which drew their current from the same colossal complex of ydro-electric generators. Only isolated spots, where some inusual circumstance prevailed, had light and only those installations were functioning which were able to get private generators into ope-

that after the power had been handled traffic for over an be found, if the engineers are to provide the conditions for this year in the two other tions media on developments through the original wires instinctive sense of law and propaganda.

UKRAINIAN HARVEST— BONANZA OR STAGNATION

rope research department reease, of the three major granaries in the Soviet Union-Ukraine, southeastern European Russia and the eastern Virging lands only Ukraine has come through with a fairly good harvest this year.

This is no mean achieve ment, particularly at a time when the Kremlin was forced to turn to the Western world, for the second time in three ment inquiry nor the electric- years, to import over 9 million tons of wheat. It also companies have multiplied non-technical language what adds to the "credit" of the lever or did not pull the right standing slogan among am one, or whether the automatic bitious party men "nothing controls somewhere in the succeeds like a good harvest."

Reap Awards

The awards were soon re ceived. The first secretary of the Ukrainian Communist Party, Pyotr Shelest, was medy is to construct a bigger awarded the distinction of a and better and more extensive two-page feature spread in power grid or whether more the October 15th issue of "Pravda" under the head "Communists of Ukraine in of a partial stoppage, local the Struggle for the Upsurge power needs can be supplied in Agriculture." He made ef-

course Moscow has cited it as American people and those proof of the deficiencies of accustomed to the American the Communists are not them- claimed, of the slavish spirit Yet there were many phe- is it rather a feeling that diwas not familiar with the secure commensurate results? American way of doing things In other words, is it a quesin defiance of the laws of lo- tion of liberty, slavishness, or gic and common sense. If any the attainment of a desired observer at the United Na - goal that encouraged the mowere far more striking. The tions or any visitor had ex- torists to listen to these vo-subways stopped abruptly, pected that the big cities of lunteer traffic guides during ped and unceremoniously de- tion would be the scene of hours of darkness? It is an for Ukraine because of its posited the homebound com- mob violence or rioting, they interesting question which ambitious livestock program. muters along the way. The were sadly disappointed. It is will be debated independently whereas the Virgin Lands and elevators in the skyscrapers true that the entire police of the more pressing and im- RSFSR were to supply the stopped and left people to force was called to active du- portant question as to the cir- major share of marketable when they got there, there National Guard and similar northeastern states suddenly were few places for them to organizations were alerted go out of commission without although some climbed and reported for duty. But in wrecking the machinery which back to their offices to make New York at least the usual was necessary to set it in moamount of crime was sharply tion again.

reduced during the blackout There have been many and the chief task of all conblackouts of greater or lesser blackout became clear. It cerned was to keep traffic extent since Thomas Edison moving and unsnarl the jams experimented with the transwhich came up when the traf- mission of electric power over fic signals ceased to operate extensive areas. Their number about the average harvest for Quebec with scattered automatically. Almost at has seemed to diminish as imevery point there appeared proved systems and interself-appointed traffic regulasystem connections were es tors with flashlights doing tablished. But the one on Notheir best to keep traffic vember 9, 1965 far exceeded moving. This was true in the all of them in scope, comcity where at least one priest plexity and rapidity with In one of the difficult interto system and left all prosections on the Bronx Park- strate. The true answer may

By OLEH ZWADIUK
NEW YORK, N.Y. — Ac- fective use of this honor recording to a Radio Free Enserved for performing party served for performing party

Shelest wrote in the or

state and collective farms in Ukraine had a good harvest this year, which permitted normal, or whose health is pre-fulfillment of the "deli - impaired in some way, have very plan." According to Shelest's article, 10,077,000 tons accepted as members of the of grain had been "sold" to UNA. This was not true seven state, compared with years ago when the organiza-9,450,000 tons as was planned. Of this figure, wheat ac - dard risk cases. Since 1958. counted for 6,821,000 tons, or every consideration has been about 50 per cent more than given to substandard cases last year. The sales of the and the UNA now has quite cereal crops, buckwheat and millet, reached 356,000 tons.

Boasting of this great success, Shelest failed to mention one crucial fact which partially made this harvest possible: the Soviet Ukrain ian Statistical Administration stated in its half-year economic report that the area seeded to both winter and spring wheat reached 7.8 million hectars, or 25 per cent more than the previous year. Thus the wheat hectarage was sharply increased at the expense of other crops, corn in particular.

Radio Free Europe's earch paper points out that Shelest made an unusual admission at this time of the year when he estimated the total Ukrainian harvest for 'all grains" for this year at a maximum of 29.5 million

By contrast, the release points out, the seven-yearplan called for a total production of 36.1 million tons of grain by 1965 with sales to the state at 11.4 million tons. These estimates were made by Nikolai Podgorny in a speech at Central Commit tee's farm plenum, on Decem ber 16. 1958. Podgorny's plan envisaged reduced deliveries per cent shortfall of the production plan.

No Record at All

Thus, the 1965 harvest was no record performance. In fact it was a little less than the 5-year-average of 1959-63 and constituted just

According to the 1958 speech made by Podgorny. the seven-year-plan had called for a vield of 19 to 20 quintals on 18 million hectars of grainland by 1965. So the appeared at a busy corner. which it leaped from system additional outlays for fertilizer, machinery and other factory inputs, along with the way a 16-year-old boy who never be found, and if found, organizational changes in the had been at a meeting and may never be revealed to the structure of Ukrainian agri-Yet the amazing fact was had a flashlight with him public, but some remedy must culture since 1958, have failed than the poor harvests posted

gineers and only secondarily dicators of progress in agri- fail-as happened this year-Does it bear witness to an the result of publicity and culture—not deliveries to the heavy imports of grain are instinctive sense of law and propaganda.

UNA NOTES AND COMMENTS

tion was accepting only stan-

a few members in this special

The members in the sub-

standard category have the

same privileges of member-

pay more dues than members

for insurance for fear of be-

in recent years and these few

were quite hopeless cases.

tle more than standard dues:

pairments are charged ac-

surance, and risk rate, range

The substandard applicant

nas the right to reject the

certificate being offered to

him by refusing to sign the

agreement to pay the extra dues. The UNA cannot issue

the insurance certificate until

it has received the signed

agreement. We therefore have

category.

risks.

By THEODORE LUTWINIAK

Thanks to its new risk a situation where, instead of classification system, the Uthe UNA rejecting the apkrainian National Association plicant, the applicant may reject the UNA. Actually, a is now able to limit the outright rejection of insurance number of applicants have applications to apparently turned odwn the agreements ticle that the majority of hopeless cases. Applicants but they did so reluctantly; who are overweight, or whose they needed the insurance but blood pressure is not quite could not afford to pay for it. Remember, these people are ill and therefore unemployed. an excellent chance of being Others, more fortunate in that they have some sort of income, accepted their extradues certificates.

> We urge our uninsured readers and uninsured members of their families to hesitate no longer in completing applicantions for UNA membership. Remember, even an insurance certificate in the substandard class is better than no insurance at all.

The UNA, the secretaries ship as you and I, but they of UNA branches, and organizers have distributed thouwho are accepted as standard sands of membership applications to interested parties in all parts of the United States There is no doubt that there are many Ukrainians and Canada during the past who have health impairments and who have never applied few years, along with copies of the UNA Facts' booklet. Compared to the number ciring turned down. Perhaps the culated, only a fractional part reader is such a person, or of these applications have perhaps someone in his fatrickled back to the UNA mily belongs to this group. In any event, we wish to Main Office properly comstress that the UNA has re- pleted and signed. jected very few applications

We wish to take this opportunity to ask you to look into your catch-all drawer Each substandard case is and fish out the UNA inforrated on its own merits. Ap- mation booklet and applicaplicants with slight impair- tion, read the booklet and fill ments are charged only a lit- out the application. If you do not have this material, or did those with more serious im- have it but misplaced it, write to the UNA. P.O. Box 76, cordingly. The extra charges, Jersey City, N.J. 07303. based on age, amount of in- Please mention our column.

We realize it is only natufrom a few cents monthly to ral for people to put things a few dollars. Some appli- aside for future attention and cants, who have impairments | we are using means to remind of a temporary nature, are you that the UNA is waiting required to pay the extra for your application. Since dues only for a year or two: you are going to join the after that they pay standard UNA eventually, why not

Ask about — Juvenile insurance with Payor Benefit Contract; Adult, insurance with Double Indemnity:

Accidental Death and Dismemberment: Low-cost Term Insurance.

by the Radio Liberty

Committee of a new Infor-

The information group will

follow all important research

and analysis on the Soviet

Union performed by Radio Li-

berty or the Institute for the

Study of the USSR, both of

which are sponsored by the

Committee. It will answer

questions from communica-

mation Division.

Radio Liberty to Offer News Service on Soviet Developments

NEW YORK. - A stream- offered in the public interest lined news and feature ser- to U.S. press, radio and televice on Soviet affairs is being vision users with inaugura tion

stagnation in Ukrainian agriculture.

Shelest could have used the dialectic approach in his article. It could have been headand perhaps "Communists of Ukraine in the Struggle Against Stagnating Yields." But then again, an average good harvest is far better RSFSR and the Virgin Lands. form them of major trends These average grain yield If one region fails, the USSR

and patterns emerging in that country. In announcing the move, Howland H. Sargeant, Presi-

dent of the international broadcasting organization, stated: "Our research includes monitoring of more than 100 internal Soviet radio stations. We review regularly 300 Soviet periodicals and publications. We receive approximately 3,000 words a day in dispatches from special correspondents, stringers and fea-

The new unit is staffed by professional journalists. . Its head is James Critchlow. who leaves his assignment as Pain 1962, he headed Radio Liberty. Before going to Paris in 1962, he heated Radio Li-"Come on!" she shouted, berty's research department and pulled me out by the arm. in Munich. Germany. Critchlow has also been active in commercial radio and television-most recently as a writer for NBC's "Of Men and Ideas" documentary series.

> HAVE YOU BROUGHT YOUR FRIEND OR RELATIVE TO THE UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION? IF NOT. DO SO AS SOON AS POSSIBLE!

THREE KINGS AND A QUEEN

By ANATOLE KURDYDYK

(From "Their Land," An Anthology of Ukrainian Short Stories)

(IX)

It was two months later that the summons came. From Bulgaria, it asked us both to appear in a small town court as soon as possible. The magistrate asked us whether we knew Andrew been jailed for attempting to cross the Bulgarian-Greek border with a band of smugglers. We put up bail for him. and some minutes later. Andrew was released.

It was a strange meeting.

"I know everything now." And he looked like the shell of the Andrew we once knew. A lost man-a sick man.

(X)

The game grew stranger still. Three kings now but no queen.

(XI)

recognized the writing at "Michael . . . !

We opened the letter together, and saw Stefanie's signature. We read the short It was a bright, fresh mornmessage: "Come to Radul's cafeteria

in Mehet Alba Thursday and through the forest, the wheels Karvynovych. Andrew had do not say a word to anyone." "Well?" At first we wanted to run

to Andrew. Then we dropped the idea. Why should we? Said Michael:

"We have to go ourselves. Radul's public house isn't very far away. Some 20 miles or so. Tomorrow is Thursday and we can manage it quite easily. Who knows what has happened-but it must be important or she never would have written.

Early Thursday, I said: you stay with Andrew."

alone. We'll ask Captain Grigorescu of the customs police Finally a letter came. I to go with you." We went to ket over my head.

Grigorescu and got him out of bed. We talked for a long time, but finally settled on a plan: I was to leave immediately, and the Captain was to leave at 12 noon. He was to take five soldiers along.

My gun was ready, but I checked it again and put it in my pocket. I started out.

Our horses moved slowly of our wagon beating a slow and eerie rhythm on the ground. We met three men on horseback-one of them was Zakhar.

"Hey." he called, "where are you going?" "And where are you off to?

Are you going to use that shotgun for hunting?" "Perhaps ... " And they rode by.

I thought about Zakhar for some time. He was supposed to be at his Post Office. What checked in the border town was he doing out here? And recently. It meant that Han-'Michael. I'll go alone, and as I thought it, I must have dozed off, for all of a sudden "No. I won't let you go I heard the shouts of my wagon driver ...

Then someone put a blan-

Bandits! My gun was snatched away. and I heard the cry: "To Hangiar!"

They tied me up. I heard one or two shots, then the wagon moved on.

(XIII)

It was a ridiculous turn of events. I gave up hope of meeting Stefanie. I found it hard to breathe under the blanket.

"He's choking." I heard a voice. "The devil take him." came another harsh voice.

But someone loosened the blanket under the ropes. I

gulped some fresh air, and through an open fold I saw a wild face. "Be quiet!" it said. What else could I do? I recalled the name they had shouted - Hangiar -

where had I heard it before? -Aha! That was the name that ran through the accounts in the smuggling case I had giar had some connection

A sharp voice startled my thoughts. The wagon stopped. and upstairs. I was finally "Will "Have you got them both?" left alone. I was sore all over. lianu.

"Only one," my captors replied. So they knew we were both

supposed to come. But how? They removed the blanket drink. I lost track of time for and again I saw wild, barbaric faces.

Then I saw Goulianu-and next to him, Stefanie, her hair disheevlled, her features expressionless.

She spoke: "Well, Commissar! Alone, I see. Thank you for coming. The Captain (and she pointed to Goulianu) and the boys are anxious to meet you. Old friends, aren't you? And Maybe you'll even sleep a there are several accounts to while. be settled."

She gave me a look of hate. then turned to the bandits. "You're ready to settle hear. these accounts, aren't you.

fellows?" "Yaa!" they shouted. Stefanie walked up to me. spat in my face, then slapped me twice across the mounth with her hand. The stinging blows made me shout:

"B ... of a woman!" "Take him upstairs. Take away his ropes, give him a with the smugglers' center bottle of wine, and lock him in one of the rooms!"

They took me into a house.

I couldn't hear what they were talking about, but I heard loud voices and laughter-they were beginning to

my room was dark. Then I heard her voice. She was coming upstairs with Goulianu.

"No. Georgi. not that way over here. You're a little drunk, and you're forgetting the way to your room . . That's right, in here. The prisoner is next door. . . Here, sit down and I'll get you a pillow ... Rest a little ...

"No! I don't want to sleep." "We're shouted Goulianu. leaving tonight! Tonight, you "But Georgi, you promised.

And you always keep your word. You said we would go tomorrow. He started to argue with

her, but she said: "Look. George! You've got to trust me. I did everything you said and I even went to Bulgaria -everywhere you wanted me

He wasn't going to give up yet. Just then some pistol shots rang out downstairs. "What's that?" asked Gou-

"The boys are all in a good mood. I'll go take a look. She went to the top of the stairs and called down:

"You're doing fine, boys! Keep it up! The Captain likes

"Vio!" they shouted "Here. Captain." I hear her say as she came back to the ture writers." room next door - "take a couple of shots yourself. Here's your gun."

"I don't want to," he said. "Then I will ... I heard a shot from next

Then the door to my room was unlocked.

I followed her down the back way to the basement. There were powder kegs piled in one corner, and Stefanie lit several long fuses. As we left the house, she threw a match into a pile of rubbish and paper.

I began to understand the

(Continued on Page 3)

We could still hear their shouts and shots as we left At the edge of the forest we stopped and looked back. The house was burning like a match. A window was opened and one of Goulianu's gun-

FIRST CONFERENCE OF UKRAINIAN JOURNALISTS IN THE UNITED STATES AND CANADA

"Soyuzivka" was the site of this gathering which brought together more than 100 Ukrainian journalists, editors, re-

porters and free-lance writers for a two-day conference on O ctober 30th and 31st. The conference adopted a declaration

of principles calling, among other things, for the creation of a uniform code of ethics to serve as a guide for the

Women's League Convention . . .

(Concluded from Page 1)

Lady Hamilton's organiza tion, Common Cause, took out after Mrs. Kasenkina made became an international 'cause celebré." Lady Hamilton appeared in court and prevented the Soviets from removing Mrs. Kasenkina from Roosevelt Hospital where she was taken after her leap. Subsequently, Mrs. Kasenkina wrote a book "Leap lege, Florida, and Comman to Freedom," which was der of the British Empire translated into English by Walter Dushnyck and which appeared in other languages.

Upon the death of her husband in 1951, Natalie Paine went to London. At a private meeting with members of Parliament in the House of Commons, which she was asked to address about the education, health, arts and work she was doing in the U.S. to combat communism, Maleolm Douglas- Hamilton's she met Lord Malcolm Doug- address at the UNWLA banlas-Hamilton, a member of quet promises to be a high-

Please Note Change

Of Time and Place

REGIONAL MEETING

of the

UKRAINIAN NATIONAL

ASSOCIATION

Branches of

PITTSBURGH and WESTERN PENNSYLVANIA

will be held on

Sunday,

NOVEMBER 28, 1965

at 2:00 P.M.

at THE PICK-ROOSEVELT HOTEL

Penn Ave. and Sixth St. - Pittsburgh, Pa.

All Officers and Convention Delegates of following

Branches are urged to attend:

PROGRAM

GUEST SPEAKERS

Joseph LESAWYER, Supreme President and

ALL MEMBERS, NON-MEMBERS AND GUESTS

Andrew JULA, Supreme Advisor

CHARLES SACHKO

1. Report of District Officers.

Report of Branches. Plans to fulfill 1965 quota.

4. Plans for convention.
5. National Bowling Tournament.

Pittsburgh — 53, 96, 118,

Aliquippa — 120 Ambridge — 34, 161, 276 Etna — 89

West Newton — 255

McKees Rocks -- 91

New Kensington — 296

Wheeling, W. Va. - 56,

396 Slickville — 126

Ford City - 63

Lyndora — 329

Vandergriff — 110 Yatesboro — 51

Bentleyville - 109

Derry — 113

Iselin - 400

Rankin - 24

Jeanette — 41 Latrobe — 61

Donora — 232

Export — 101 . Forbes Road — 32

Carnegie - 134, 264,..

384, 481, 482

Monessen — 338 McKeesport — 17, 132

New Alexandria — 82

rainian descent, was being premier peer of Scotland. held forcibly in the Soviet Upon her marriage in 1953 to Consulate in New York City, Lord Malcolm. she worked with him in launching major rehabilitation efforts for the a writ of habeas corpus Scottish Highlands. An interwhich was ignored by the nationally known flier and Soviet Consul. Shortly therepany on Long Island. Lord her famous jump from an Malcolm was lost on a flight upper story window in the in a private plane in July Soviet Consulate building and 1964, while on a business trip to the Congo.

> Holds Degrees, Honors

Lady Hamilton holds an honorary degree of Doctor of Humanities from Rollins Colawarded her by King George VI for service to the British government. She also holds the Order of Merit, highest Haitian decoration, for her services to the people of Haiti.

As a famed and intrepid leader in the field of public international affairs, Lady and brother of light of its 40th anniversary the 14th Dake of Hamilton, convention in New York City.

In New York NEW YORK, N.Y .- 14,000 greetings for a successful

Balts Stage Freedom Rally, March

an - Latvian - Estonian Freedom Rally in Madison Square nator Lausche. Garden here on Saturday, November 13, urging the United Nations to aid in restoring freedom and indepen and Estonia.

on the Baltic nations as tanks Muskie. and troops of the Red Army to set up Moscow directed

'liberation" governments.
At 2:30 P.M., following the Garden Rally, 11,000 persons of Estonian, Latvian and Lithuanian descent, formed on 48th Street between 8th and 9th Avenues and marched across 48th Street to Second Avenue, south to 47th Street then east to First Avenue. At the United Nations Dag Hammarskjold Plaza, the demonstrators, many dressed in national costumes, united in a short prayer for the restoration of Baltic independence The program at the Plaza was concluded by Rt. Rev. Msgr. John Balkunas. Honorary Chairman of the Committee to Restore Lithuania's Indepen dence which sponsored the Rally.

Research Institute of Ameri-Baltic Question introduced into the United Nations and Clyde Gilmour's column advised that the United the Toronto "Telegram" States must defeat Commu- October 18, 1965. nism in Viet Nam "or we will freedom to the Captive Na-

Very Rev. Raymond J. Swords, S.J., Presirent of Hoto land at New York's J.F. ed by John Coveart at the they will be unable to arrive ly over a wide gamut of emo-

Among the numerous mes-Eisenhower, Richard M. Nixdence to Lithuania, Latvia on, Speaker of the House day, October 26. John W. McCormack, Presi -It has been 25 years since dent of AFL-CIO George he Iron Curtain closed down Meany, Senator Edmund S. and Mayor Robert F. Wag -

The Freedom Rally adopted a set of resolutions prepared by the Committee to Restore Lithuania's Independence During the coming weeks. members of the Committee will visit the missions of the United Nations with the resolutions, memoranda, and supporting documents, to appeal to them that the Baltic Question be scheduled by the General Assembly for discussion and action.

STEFA FEDCHUK. SOPRANO, HAS NEW RECORD

TORONTO, Ont,-"Ukrainian Song Recital" is the title Master of Ceremonies at of a privately published but the Rally was Mr. Leo Cher- fully professional LP starring ne. Executive Director of the soprano Stefa, Fedchuk. a Canadian citizen of Ukrainca. Senator Karl E. Mundt, ian origin who has lived in of South Dakota, pledged his Toronto, since 1952. The apfull support in having the pearance of her new record on the market was, noted in

A multilingual graduate of ose all hope of ever restoring the Lyon Conservatory in France, Mrs. Fedchuk sung on stage and radio on both sides of the Atlantic.

Mrs. Fedchuk, who holds a y Cross College, gave the in- regular job as a French transvocation. Senator Frank Lau- lator at the Canada Life, has sche and Presidential Advisor a powerful and flexible voice Charles A. Horsky telephoned with ringing top notes and a from Philadelphia to advise true soprano "float," writes that their plane was unable Mr. Gilmour. Skillfully back-Kennedy Airport and that piano, she ranges expressiveon time. Mr. Horsky request-tions in 12 Ukrainian ballads went with Goulianu-leader PETER KOCHIRKA
Secretary

ed that the Rally participants with such titles as the Peo- of the notorious Black Band
ple's Prayer, Cradle Song, of smugglers and killers. But

Rudnytsky Reaches Finals in Leventritt Competition

were those from Dwight D trift International Competi-

The contest, which saw 40 award, was won by Tong Il overran the Baltic Republics Hughes, Senator Jacob Javits at the Juilliard School of Music under the tutelage of Rosina Lhevinne

> ginning next fall. He will szowski. make at least 30 orchestral Mr. Rludnytsky's recent at the 30th minute of the

The Leventritt Competition acclaim.

NIW YORK, N. Y. - Ro- is one of the most important nan Rudnytsky, 23-year-old and difficult contests in the persons attended the Lithuan- event and Mr. Leo Cherne pianist from Toms River, N.J., United States. Held annually read the greetings from Se- attained the biggest success at Carnegie Hall, it alternates of his musical career when each year between planists he was chosen one of the four and violinists. Of great insages and telegrams received finalists in the 24th Leven-ternational renown, this contest is considered an importion at Carnegie Hall on Tues- tant stepping-stone in every pianist's career.

The fourteen-man panel of pianists compete for the judges included conductors Leonard Bernstein of the New Senator Joseph D. Han, a 23-year-old pianist York Philharmonic, George Tydings, Governor Richard from Korea who is studying Szell of the Cleveland Symphony Orchestra, William Steinberg of the Pittsburgh Symphony, and such world-As one of the finalists, Mr. famous concert pianists as Rudnytsky will be managed Rudolf Serkin, Leon Fleisher, by the Leventritt Foundation Sidney Poster, Nadia Reisen- nute of play as John Silve for the next three years be- berg and Mieczyslaw Hor- found the net. Walter Czyzo-

> appearances and solo recitals success came shortly after first half when he blasted ? each year in cities through- his return from Europe where hard shot from close range out the United States. He he appeared in several conalso received a \$500 cash tests and recitals gaining in- which sound the winning marternational recognition and her taking advantage of a

THREE KINGS AND A QUEEN (Continued from page 2)

whistling around him.

took place.

And that was all.

(XIV)

from a Soviet consulate, and and, Stefanie said, were plansomeone had stolen his pa- ning to kill me by slow torshowed up in Georgia Sica. up. and recognized Andrew. Well. he should have, for he had

stolen Andrew's papers. Goulianu began threatening their queen. Stefanie with blackmail, and she wanted to save her husband in her own way. She hit upon a dangerous plan,-she don B. Johnson's sincere Hopeless Love and others. once with the bandits, she

men put his foot over the couldn't break away She was ledge. I sent some bullets trapped, and had to plan an whistling around him.

I heard my last bullet at by aiding in the smuggling their games in New Jersey the same time the explosion operations, and winning flouring the two findsmen last Sunday the same time the explosion operations. venue of escapa. She began lianu's complete trust. They Everything was silent planned to flee to the United were local fans. One a Uk States, and Goulianu had

packed up his business, and into a the side of their resamounced he would start a pective teams instead of try farewell party for his ment to restart order. The She had to take this opportu-By morning we reached nity, but she needed some-Georgia Sica. Captain Grigo- body's help. She chose me. as rescu had gone on to the ban. Goulland still had a grievance dit's hide way. Stefanie's to settle with me. I had been story was a simple one. Kar-responsible for the arrest of vynovych was an assumed several of his agents. They name. Andrew was a refugee wanted to get me in a trap. pers. Stefanie got false pa- ture. Stefanie never had a pers, and they started out concrete plan. She just hoped anew. But one day Goulianu that something would turn

And it did ::: Our strange game had end-ed: the three kings had found

(End)

NEW HAVEN. Conn. "Lubow Society, U.N.A. Branch 370, will hold monthly meeting in

SPORTS SCENE

BY OLEH ZWADIUK



Sitch Continues to Click

stretched its winning streak to six games in as many starts since the season began Their latest victory came at the expense of Newark Portuguese last Sunday at Ironbound Field in Newark by 2 - 1 score.

The match, marked by rough play throughout and a 15-minute free-for-all in the second half, was anothing but an example of a sports event. The "players" were concen trating from the start on kicking their opponents ra ther than playing soccer. To nuote one of the narticinants I was afraid for my life and limb throughout the match.

Players were seen charing other players on the field deapite the fact that referee Di Salvatore gave warnings to several of them before the match got underway. It is a spectacle that hurts the game It also dropped them out of more than bromotes it and first place. something should be done to eliminate it.

Portuguese Score First

Portuguese kickers were the first to score at the 14th miwvcz tied the count at 1.1 Rour minutes later Czyzo misplay by the Portugueso detense.

The battle royal took place midways in the second half club. with many spectators joining in. The American Soccer League for some reason, does cainian, the other Portuguese Both were reportedly fight flags used for the officials to cienal a ball out of bounds became instead a handy wea-Actording to a monort in the

Portuguese, Manuel Silva re- un the field and then chasing gistered a protest claiming it but mainly on short passing that the Ukrainians used four technique." substitutes, exceeding the The Ukrainian pilot admit three substitute rule. Is it not ted, however, that the forironic that Mr. Silva would ward line played a weak worry about a substitute rule game. Walter Schmotolocha instead of the disgraceful dis- was not in the line-up and play and the much more ur. Peter Gerley was not up to gent. problem of fighting on the task of a good right winthe playing pitch?

Nats Upset

Ukrainian Nationals Catholic Church. 565 George Philadelphia went down to a an excellent performance to St. Collection of dues from 9

Newark Ukrainian Sitch New Jedsey, last Sunday. The continued to click as it defeat of the powerful Ukrainian team from Philadel phia was considered an upset and came after the Nats' biggest victory of the season two Sundays ago against New Britain Olympia. The score in that match was 12-0 in favor of the Nats.

Observers noted throughout the match Uk rainian booters from the city of Brotherly Love could not muster enough strength to give the Paterson eleven even a hard time. No dangerous shots were fired at the local netminder either.

The first goal was scored midway in the first half by Hector Yamez. Carlos Guzman scaled the fate of the Ukrainian Nationals in the second stanza when his shot lodged in the Nats' net. The loss is the second for the Philadelphia side this season.

> USC - Blue Star in 1-1 tie

New York Ukrainians had nixed feelings last Sunday. They were hanny about the return of Yaroslaw Kurowycby as manager but not so hanny about the 1 - 1 tie. they suffered at the hands of Blue Star Soccer Club. a team reted slighty below USC's star-studded cleven.

Kurowycky could have been riven a worse welcome. his pom could have lost. but the defensive unit prevented that and saved a point for the

Blue Star was the first to score when center forward Chardin kicked in a beaufi ful worl while flat on his back and facing the wrong way. His "reverse seissors" shot, how; ever, found its mark.

The equalizer was scored he left half Gordon Bradley of 16 minutes of the second half. Bradley's bomb from 16 yards out beat the goalle easily.

When asked what had hanened to the team. Kurowvesaid that "any time it's Monday's Newark Pevening windy on our field it's rought adding that "USC does not nell the manager of Newark rely only on kicking the ball

ger. Peter Smethurst, the pe-

rennial scorer, played his first match after a one month layoff and was rusty. Kurogave full credit for of wycky A.M. to 12 Noon. W. Gina, 2-0 defeat at the hands of David Demain who, in his Secretary. Paterson Roma in Wayne, words, was outstanding.

THANKSGIVING DINNER SOYUZIVKA

Thursday, November 25, at 1 P.M.



We suggest a Manhattan Cocktail or French Wine, Fresh Fruit Cocktail Supreme.

SOUP - Beef Broth - Tomato or

SALAD - Mixed Vegetables with French or "Soyuzivka" Special Dressing.

ENTREE - Roast Butterball Turkey with home made stuffing and special Gravy --- Cranberry sauce -- Peas and Carrots, Mashed Potatoes.

DESSERT - Pumpkin pie, Ice cream, Chiffon pie, Jello.

BEVERAGES - Special blend fresh ground Columbia coffee, Ceylon Tea, Milk.

We suggest a Benedictine. Cherry Brandy or French Cognac.



Americans To Free Captive Nations, Inc.

ATTENTION!

UKRAINIANS OF NEW YORK AND ITS VICINITIES!

On Saturday, November 27, 1965 AMERICANS TO FREE CAPTIVE NATIONS

in New York

THE ANTI-COMMUNIST MANIFESTATION

WHICH AIMS ARE:

To protest against Communist Imperialism as a system of genocide, against sub-jugation of the free countries by the Communist internal diversion and force, and the establishment of the totalitarian, dictatoral Communist regime; against dep-rivation the enslaved nations of their religious and state political and national

rivation the ensiaved nations of their rengious and state positions independence.

To condemn the Russian Communist Colonialists in the U.S.S.R. which destroyed the non-Russian nations by deportation and removal from their ancestral lands, for abolishing their cultures, and the attempted Russification.

To declare full support to the U.S. government policy in Vict Nam in order to crush the Red Russia and Red China Communist expansion in Asia which is a Bridge-field for them to take over the whole world under Communism.

MANIFESTATION WILL BE HELD AT:

Fashion Industries

225 West 24th Street, New York City, at 5:30 P. M. Americans and the representatives of the European and Assian captive nations

will attend and speak.

The passed resolutions at this Manifestation, are to be sent to the U. N., UNESCO, to the U. N. delegates, to the American government, and the American Army Headquarters in Viet Nam. We urge all Ukrainians, who support the struggle for the independenc of Ukraine, to join us on November 27.

Let us remember, that victory in fight against Communist Imperialism establishing free and independent nations, can only be achieved by the united forces of all nations and races.

BOARD OF DIRECTORS OF AFCN

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION National BOWLING TOURNAMENT

April 29 and 30, 1966

838 Broadhead Road

-- Sheffield Bowling Alleys ---ALIQUIPPA, Pa.

Raccoon Road Men and Women Teams

TO COMPETE FOR GRAND PRIZES Teams to be composed of 5 players. -- All bowlers must be active U.N.A. members. - Tournament

governed by ABC rules and regulations. - Entry fce \$25.00 per team.

TOURNAMENT SCHEDULE: FRIDAY, APRIL 29: . . 8:00 P.M. to 2:00 A.M.

SATURDAY, APRIL 30: 8:00 A.M. to 6:00 P.M.

Banquet and Dance SATURDAY. APRIL 30: 7:00 P.M. to 3:00 A.M.

Ukrainian National Association Branch 120 Club

Aliquippa, Ps.

Bowlers from all U.N.A. Branches in the United States and Canada are cordially invited to participate. For further information write to the: National Bowling Tournament Committee. Ukrainian National Association. Inc., 81-83 Grand Street, Jersey City N.J. 07303, or:

ANDREW JULA, Supreme Advisor, 15 Sands Avenue, Ambridge, Pa., Tel.: (412) 266-2686;

HELEN OLEK, Supreme Advisor, 2151 N. Lorel Avenue, Chicago 39, Ill., Tel.: (312) BE 7-9662: WILLIAM HUSSAR, Supreme Advisor, 35 Hardison Rd., Rochester 17, N.Y., Tel.: (716) CO 6-4801.

"Пакс Романа" Участь делегата "Обнови" в Асамблеї

Головна тема цісї асамолеї будуть підготовляти була: "Модерна людина і Конгрес). щастя". В асамблеї взяв участь також делегат. Федера- проскт резолюції для асамоції Українського Католиць- леї в Люксембургу, в якому кого Академічного Об'єднан- міститься осуд релігійних пе ня ..Обнова", яка с членом реслідувань всюди, де воні "Пакс Романа"

Провід УКАО Завдяки їх допомозі о. Кури- свободи нема лас за три вечори навчив В асамблеї взяли участи співати нашу Службу Божу також делегати католицьких вої молоді. Пізніше о. Кури- з-поза залізної заслони, в лас відслужив співану Бо- це з Польщі і з Угорщини жественну Літургію для у- де с безбожницькі комунісчасників асамблеї і сказав тичні державні режими. Госпроповідь, в якій, між іншим, подарі асамблеї взяли до у подав інформації про те, як ваги те, щоб делегати з тих большевики знищили Укра- краін не мали політичних гом у "Чорному лісі", і саме інську Католицьку Церкву труднощів після повороту на рідних землях. Під час додому та щоб вони і в май. Служби Божої прийняли бутності мали змогу брати ри, спершу в клоп'ячий, а Святе Причастя голова і се- участь у чергових зібраннях потім у дівочий. Всюди лад кретар Пакс Романа, а та- Пакс Романа, кож поляки, які прибули як

були два сини люксембурзь-Губера та син, мабуть, прем'єра міністрів Вебера, який в попередніх роках президіовав на кількох асамолеях Пакс Романа,

Український делегат чотири рази забирав слово (французькою мовою) під час пленарних зібрань асамблеї і висловлював думки. згілно з отриманими інст рукціями від проводу УКАС "Обнови", зокрема подав пропозицію головної теми чергової пленарної асамолеї

Крім того, о. д-р Курилас вав'язав розмови з десятьма головнішими учасниками а. самблеї. Зокреми українсьний делегат говорив з гене-Романа — Джорджом Страссером, щоб попросили укра їнця на доповідача під час Світового Конгресу Пак Романа, що відбудеться г рій Оранський, Римі 1966 року. Генеральниї.

Від 4-го до 10-го вересня згодився в основному з о. сеньйорських федерацій — щоб він говорив на Світовіх назву: "Міжнародний Като- що наші французькі федера лицький Рух для Інтелекту- ції згодяться на це". (Маальних і Культурних Справ", буть французькі федерації

Провід "Обнови" вислаї існують, а зокрема протес: "Обнова" проти знищения большеви (його осідок є в ЗДА) іме- ками Української Католицьнував своїм делегатом на а- кої Церкви на українських самблею Преп о. д-ра Бог-- землях, та проти заборони ї дана Куриласа, монаха чи- існування, з вимогою при Редемптористів, що є вернути всі права для тісі душпастирсм нашої еміграції Церкви. Цей проєкт стаг Брюсселі в Бельгії. Отець підставою до того, що гене Б. Курилас, з уваги на душ- ральний капелян Пакс Ропастирські обов'язки в своїй жана із Інванцарії в кінце парохії прибув до Люксем- вій промові осудив в загаль бургу в понеділок, 6-го ве- ній формі всі релігійні перересня і замешкав в домі міс- слідування і домагався сво цевих оо . Редемптористів. боди віри в краях, де тіс.

- хор місцевої, неукраїнсь інтелектуалів з двох країв

В 1966 р. відбудуться аж делегати з Кракова і Вар- два зібрання Пакс Романа: шави, індійці (гіндуси) та Асамблея сеньйорських федерацій в Ліоні та Спітовий Співав згаданий кор люк- Конгрес "Пакс Романа" в сембурзької молоді. Черго- Римі, в якому мають взяти ватра, яка вже стоїть на пового дня о. д-р Б. Курилас участь делегати і члени ляні. На таборових площах довідався, що в тому хорі сеньйорських і студентськи: федерацій. Передбачають кого державного міністра що в тому конгресі візьме участь тисяча учасників : різних країв,

Добре було б вжити захо країнців, які живуть в західловно у Франції й Італії.

Напередодні чже виразно видніють золоа голосна пісня пілтверджус, що ми на порозі сумівського табору, В'їжджасмо пільною дорогою, по обох сторонах якої кипить робота: готуються до зав-

трішного свята... Зупиняємось перед таборовою ідальнею, що розта шована у прохолоді розлогих дерев. Перед кухнею, з ідунками в руках, стоять епіваючи, юначки. За ними від хлоп'ячого табору надходять юнаки. Молитва, голосне "смачного" і втихає все: розпочався обіл. Залишаємо їдальню і йле-

мо в сторону табору, із кокомандантом, мгр-ом Юрієм Кульчицьким. Веде він нас дорогою у ліс. Задержусмось перед таборовою брамою, вміло збудованою руками юнаків і юначок. З цікавістю розглядаємо знаменито виконані щитики з емблемами куренів, кущів, роів. Перед брамою стійкові, в при вході спалахує вічниї вогонь. Командант пояснює що вогонь цей запалили юнаки при відкритті таборової брами, на пам'ять тих лкі згинули в боях із вороцим ім'ям названо цьогорічний табір. Входимо в табопорядок, перед одним із шатер гордо повіває Прапочистоти. Вечером рець

спостерігасмо гарячкові підготування цілого табору. За дві години розпічнеться сидять гуртки хлопців та дівчат. Всі готуються до зиступів. Всюди чути укранську мову. Зустрічаємо бунчужних Миросю і Влод ка Романяка, які допильно дів, щоб українська делега- вують всього. Вкінці йдемо ція на цих зібраннях була на прощальну ватру, що відповідно зарепрезентована. її попереджає штафетний Тим то слід би присднати де біг сумівців із смолоскипами співпраці в тому напрямі у- довкруги оселі. З усіх сторій зближаються палаючі вогні ньо-европейських краях, го- в руках юнамв. Ще момент і полум'ям спалахує ватра

> Філядельфія, Па. де наша молодь?

II. I.

моя родина і я з кількома лодь? приятелями мали приємність Молодь була присутня, бути на дитячій опері Мико- тепер позволю собі спитати: ли Лисенка "Пан Коцький". "Де були наші мами і батьяку споизорував Українсь- ки?" Молодь посвятила час кий Музичний Інститут у Фі- щоб своєю участю виявити лядельфії, а диригував Ю- свою любов до української

секретар обіцяв, що вчинить тично і присмно, що біль- краялось, що заля не була все можливе в цій справі, в шість учасників в опері й ор- переповнена тими, які "дбав лисьмі до проводу "Обно- кестрі творила наша укра- ють" тільки словами про нави" генеральний секретар інська молодь, — якою ми, шу молодь.

В суботу, 13-го листопада, ся, говорячи; де наша мо-

Проходить зворушлива час-

пісні й народу — але я пев-Надзвичайно було симпа- на, що всім присутнім серце

Я. К. Г.



der grosse Weinbrand aus Rudesheim am Rhein

GERMAN DISTILLERIES LTD., NEW YORK 23, N.Y.

Посвячення сумівської "Хортиці" в Огайо

посеячення тина, присвячена ген. Тарановозакупленої оселі СУМА сові Чупринці. До зір нев Огайо вибираємось у доро- суться іскри, враз із пал- відзначило двома великими програмою. Голова ред. М відбувалася в Люксембургу Куриласом запросити... (по- гу. Ось уже майоріє велике ким словом і піснею юнацпленарна асамблея делеатів дано прізвище кандидата). блакитне тло, що на ньому тва. "Піснею про прапор' закінчується ця частина. "Пакс Романа", які мають Конгресі чергового року, як ті лінії сумівського тризуба, Паде каманда "свобідно",

> Павлишин. Церковний хор. напереміну з оркестрою, виконус пісні до Служби Божої Після обідньої перерви перед в'їздовою брамою збираються гості. Сотні громадян, запрошені куми, ловлять стрічки, що тягнуться барви. раїни. в усі сторони від прибраної блакитно-жовті Влакитна плахта закривас від очей присутніх назву оселі, яку от-от посвятять. По СУМА в Клівленді — Софія Бура та Теофіль Цішкевич, а далі голови Осередків СУМА в Огайо. Вони тирів: о. д-ра В. Пелліха, о. Тараса Дурбака та о. Павлишина, які розпочинають молитвами Акт Свячения Відкривається перед очима учасників напис із назвою оселі: "Хортиця". Присутні, заслухані в проповіль о. л-ра Пелліха, який говорить до сумівців: "Отак, як говори-

ажасте розкласти тут своє

шатро. Не одне, а десятки,

а може й сотні. Але вдово-

ления ваше не буде повне,

ви завжди будете тужити

до землі батьків ваших. Тут

ви тільки гуртуватиметесь

до невтомної праці для да-

лекої , але близької Вать-

ківшини". Починасться святочний бхід. Ціла оселя окружена боках дороги, яка простягнулась поняд озеро. Отці-**Душпастирі** благословлять оселю із відкритого авта, за яким долучустьен все юстарші сумівці й нацтво, гості. Довгі ряди багатьох сотень учасників обходять кругом оселю і збираються біля трибуни, на якій видніс цьогорічне гасло сумівської молоді: "живи, зростай для перемог! Слідує офіційна частина. На трибуні забирапредставники ють місця центральних та місцевих організацій Промову вигалосив голова Крайової Управя СУМА Лев Футала. Голова й секретар Комітету Осередків СУМА в Огайо, Теофіль Цішкевич і Софія Бура прочитали привіти від організацій. Відбулася дефіляда ох сотень сумівців прибули з Осередків Клівленду, Парми, Янгставну, га репрезентація із прапорами від Осередків ім. Пилипа Орлика та ім. Київ —

Посвячення відбулося. Побажати б тепер тільки сумівській молоді та її проводові дальших успіхів у їхній праці над розбудовою цісї оселі в околиці Великих Озер; яку, вже сплачено, завдяки прикладній жертвенності громадянства. Дата 15-го серпня, 1965 -- залишиться пам'ятним днем для всіх учаснників цього св'ята Хай цьогорічний сумівський клич "Живи, зростай для перемогу!" стане метою для тих, які вихавуватимуться на сумівській "Хортиці".

з Дітройту.

А. С-ено

• Голляндське громадянст о все ще поділене в думках настроях щодо заповіджено го виходу наступниці престо-княжни Беатричи за вімець-кого дипломата з шляхетського роду, Клявса фон Амсбер га, який служив в останий війні в німецькій армії і замолоду був членом "Гітлер-югенд". Коли Гітлер прийшог до влади, він мав 14 рокіз Голляндські комуністи й екстремісти-націоналісти запові ля демонстрації в дні вінчання в Амстердамі, тим паче, що в тому місті особливо сильні тів. Але соціялісти заявили підтримку королівській родині і наступниці престолу. Деякі сментатори твердять, що ця крида доведе до упалку ко криза доведе до упадку мо-пархії в Голляндії та проголошения там республіки.

Дітройт, Миш.

Станиця УСС закінчує 50-літий Ювілей.

імпрезами 50-ліття створення Легіону Українських Сівідь, різні організації стар чових Стрільців і вимаршу ших і молоді прийшля грощо її підхоплює розсміяне частин тої військової одини- мадно із прапорами, а княжюнацтво, та, окруживши ці на поле бою проти нашо- на Дітройту юнацтво, та, окруживши ці на поле бою проти нашо- на Дітройту удекорувала ватру, весело проводить час, го ворога Москви. Тими ім- місцевих УСС-ів червоною на жартах, співах, скечах, презами громадянство Діт- калиною. Свято мало так ройту віддало пошану ідеї, багато громадянства, як рід-На другий день вранці за яку бились і вмирали молоді стрільці, що по сотках лужбу Божу відправив о. років неволі взяли зброю до рук, яку український народ довг вдячности для громади стратив у вісімнадцятому столітті під Полтавою Громадянство віддало також пошану живим ще УСС-ам, ширшого громадянства 28 чим дало доказ, що вміє о- листопада ц. р. "Стрілець-цінити заслуги УСС-ів у кий Вечір". Ми сподівасмоєь визвольних змаганнях Ук-

другій стороні брами появ- Вояків І Української Дивізії і В. Довганюка з Торовта, а лясться голова Осередку УНА. Це було дуже гарне треба сподіватися, що ЕКО Ми- свято, яким молоді дивізій- може мати також якусь хайла Яремко із хлібом та ники, які по тридцятьох ро- несподіванну. Ціла програма сіллю в руках. Побіч нього ках, взявши в руки зброю, буде відбиткою стрілецького стоїть голова Крайової Управи СУМА Лев футала та УСС-ами, проти Москви, програми вгостити присутчлени Головної Управи п. віддавали пошану старшим ніх бенкетом. Станиця УСС

В листопаді того ж року вітають прибулих душнас- ККА Дітройт-Схід і Гемтремк влаштували велича-

Наше місто в 1964 році ву академію з добірнок Бажанський виголосив майко коли

чували, що на них тяжить і думали щось зробити, щоб сплатити цей довг. Станиця рішила р. "Стрілецьщо вечір буде, веселий, бо цілу програму і оформлення Перша імпреза відбулася ваяв у свої досвідчені руки 25 квітня — як Ювілейний наш член Едвард Козак. Мн Бенкет, який влаштували запросили квартет "Верхочлени Станиці Братства к. вину" і пп. Ю. Бельського має надію, що громада не відмовить її проханням і Метрополітальний Відділ У- численно заповнить залю того вечора-

подісю, свого рода зустріч-

чю з давно залишеною бать-

ківщиною, Тому не дивно,

було побачити сльози на о-

чах під час концерту. Вели-

ке моральне значения ман

концерт, і для молоді наро-

дженої вже тут в Америці,

яка вже й не выс по-укра-

інському говорити Г для я

кої Україна є вботрактиим

понятим. Для цеї нонцерт

став нагодою вперше позна-

номитися з українською ду-

ховою культурою і побачя-

ти українські народні строї

які "Черемош" мас таки

різноманітна: танці, виступи

вокального дівочого сексте

ту, справді таки гарного

співом і виглядом, і мандолі-

нової оркестри. Концерт бут

вдалий. З особливо добриз

точок можна згадати По

пак-метелик" і "Запорозьки

гарць", виконані старшов

групою Карпатська коло

мийка" у виконанні цілого

ансамолю, дальше "Чумак"

та "Подільський козачок"

виконані пвома малими чле

вами групн, які при даль-

шому наполегливому нав-

складі ансамблю викликала

зацікавлення у глядачів, хоч

нів, чи виступи цієї групи

варто вкючати в програму

репрезентаційного концерту

Купуйте в підприсметвах

що оголошуються

e "Ceobogi"

Ю. П.

SETOD HAOFO HOTHEY MOI

перед чужинцями.

Програма концерту була

справді гарні.

f. ELloye

З українським танцем у північній Міннесоті

Завдяки старанням укра-токолиці вже десятки років їнської католицької парохії відірвані від українського св Петра і Павла в Чисголмі, в північно - східній Мінли колись учні до Ісуса, що несоті, а зокрема пароха о преобразився на горі: "Гос- Ореста Балабана, відбувся у поди, добре нам тут. Зали- сусідньому місті Гіббінгу шімось і розкладім тут шат- концерт українського танцю що в багатьох з них можна ро." - Та і ви, дорогі сумів- і музики, що його дав танці, знайшли кусок зємлі, що цювальний ансамбль "Череприпав вам до вподоби. І ви мош" при міннеаполіському

відділі СУМА. Хоч для деяких мешканців цісї частини Міннесоти український танець не с зовсім невідомий, бо вони мають нагоду бачити його зразки на щорічних "Міжнародних Фестивалях" в місті Дулут, організатори яких регулярно запрошують танцювальну групу -- Український Народний Балет Твин онацтвом, що стоїть по обох Ситі при церкві св. Михайла у Міннеаполісі, то все и для переважної більшост глядачів, які майже запов нили велику авциторію тиб бінської середньої школи, щ була перша зустріч з укра інським. танцювальним мн стецтвом. Для срмих же ук раїнців, які живуть в пії



чанні, колись можуть ста-ПЕРЕКОНАИТЕСЬ САМІ І ЗАЖИИТЕ ЩЕ СЬОГОДНІ ти прикрасою будь-якої по 31111 важної танцювальної група Взагалі група малих дітей у

J. MILLER'S PURE HERB COMPOUND # 6.

вже завтра почустесь ліпше Терплячі на симптоми, як кваси жолудка, запір, пестравність, гази, відбивання, заво-роти голови, біль у крижах і інші ведомагання НЕ ЧЕКАН-ГЕ, а спробуйте зараз! Ціна одної пачки \$10.00, а

якщо хочете для свого првяте яя, тоді дві пачки тільки — \$15.00, Пишіть зараз долучую чи чек або Моней Ордер на адресу:

THE MILLER CO., INC. Dpt. 41 790 Broad Street Newark, N.J.

Нище подаємо один з чис лениих листів подяки та зним ку автора листа з канади: Сл. 1. Хр.



Дуже дякую за Вате зілля. яке нас надзвичайну лічничу силу. Я довгі роки терпів на жолудок, був два разв у шпи-галі, однак нічого мені ве по-могли. Чого я не уживав, од-нак все було безуспіцне, Аж ваше зілля мені помогло. На-

Торонто, Канада

на нашій, не своїй землі

(Що пишуть комуністичні газети в Україні)

APXIB MAKCHMA РИЛЬСЬКОГО

Вільша частина спалшини Максима Рильського зберігалася у нього вдома особистому архіві Нешодавно родина Рильських передала до Інституту Літератури ім. Т. Шевченка в Кнові рукописи оригінальних поетичних творів та перекладів

Члени Станиці УСС відбагатьох літератур світу, лібретта опер, численних статтей, розвідок, рецензій наукових праць, доповідей з найрізноманітніших питань літератури, мови, фолкльору, мистецтва та інших галузей гуманітарних наук-

Упорядкування багатю щого архіву Максима Рильського прискорить вихід у світ повного видання творів визначного поета, - чише Ангеліна Полотай, учена хоронителька фондів Відділу рукописів Інституту Літератури ім. Т. Шевченка в "Літературній Україні" з 29

ВІБЛІОГРАФИ

Бібліографія завжди ві дгравала важливу ролю у творчості багатьох українсъких письменників, проте лише деякі з них були бібліографами. Це передусім I. франко, Б. Грінченко та М. Навлик Невеликий перелік можна доповнити й ім'ям письменника Г. Данилевського (1829-1890), — пише і Львова Михайло Гуменюк в "Літературній Укра-Іні" з 5 жовтня. мистецького життя, приїзд "Черемоща" був великою

У 1866 році він видав у Харкові книжку російською мовою "Украинская старина. Материалы для истории украинской литературы и народ, образования", видрукував багато цінних відомостей про життя та діяльість Г. Сковороди, Г. Квітки-Особливу Основ'яненка... увагу приділив Г. Данилевський Сковороді. Ще 1856 р. монографії, присвяченій Квітці-Основ'яненку, знаходимо перелік літератури про видатного українського філософа.

ЗУСТРЫН КУРЧАТ "У БАГНЕТИ"

Тернопільщина повинна дати цього року державі понад 101 мільнов ясць. На 1-ше серпня їх заготовлено близько 88 мільйонів штук", лише В. Вілич, кореспондент "Радянської України" часопис в 15 жовтия). ..

Це сталося тому, пише алі кореспондент, що різко меншилося поголів'я свійської птиці,

"Буквально в "багнети" зустріли курчат у колгоспах

Бережанського району". Немас потрібної кількости несучок. До того ж курки мало несуть ясць. За перше півріччя вихід яєць на курку-несучку в області становить 62,6 штуки, а в колгоспі "Зоря комунізму", Збаразького району, курки несуть лише по 22 ясць.

СТАРШОКЛЯСНИКИ I... ГРЕЧКА

З учнів старшоклясників Сальненської середньої школи (Ніженський район на Чернігівщині) створили виробничу бригаду. Чи працювали вони на ділянці? Зовсім, ні! Ще минулої осени. учням виділено з колгоспу 60 гектарів. Вони зорали на зяб. Затримували взимку сніг. А весною посіяли греч-

Ціле літо учнівська бригада доглядала 60-ти гектарову плянтацію і виростили по 17.7 центнера гречки з гектара, — пише кореспондент "Молоді України" в часописі з 29 жовтия.



Іван ВУЙКІВ

Знана **УКРАІНСЬКА** ФУТРЯНА ФІРМА нові футра,

ремодельовує проходжені футра по найновіших фасонах. Приймає футра на

Відбір 1 достава на місце J. WUJKIW, Inc. Manufacturing Furrier 111 E. 7th Street

NEW YORK 9, N. Y. Tel.: SPring 7-8710

15.00

НАИКРАПЦИИ I НАИБІЛЬШ ВІДПОВІДНИИ ДАРУНОВ НА РІЗДВО І НОВИИ РІК

СВ. ПИСЬМО CTAPORO I HOBORO SABITY

ВИДАНЕ В РИМ ний повини український переклад всіх из сторінок друку на тонкому індій-Hisa:

Оправлене в люксусову скіру, позолочене Оправлене в скіру, позолочене Оправлене в штучну скіру ____ ЗАМОВЛЯНТЕ ЗАРАЗ, ЩОВ МОГЛИ

ОТРИМАТИ ЩЕ ПЕРЕД СВЯТАМИ. Замовлення слати на таку адресу: PP. BASILIANI

via S. Giosafat, 8, Roma (Aventino), Italy Св. Письмо висилається за попереднім вислациям належ-ности. Гроппі висилати в листі — тільки чеком, на ім'я: ти. Гроші висилати в листі PP. BASILIANI

Вільні від мита харчові пачки на Україну і СССР через Данію

Достава 14 днів до 6 тижнів — гарантована Різдвяна достава.

No. 28 - 20 фт. рижу, 200 амер. папіросів _____ \$22.75 No. 29 — 40 фт. рюку, 200 амер, папіросів _______ 34.25 — 20 фт. рижу, 9 пачок No. 61 — 10 фт. вудженої звиваної шинки ______ 30.50

> Прошу додати \$1.50 оплату замовления на пачку. С до вибору багато інших комбінованих пачок. Пиціть за нашими каталогами!

KOWBASNIUK

286 EAST 10th STREET, NEW YORK, N. Y. 10009

Антін Шумейко

Віра Корбаснюк-Шумейко Telephones: ALgonquin 4-8:79/8780. Area Code 212